Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zorobabel zaś zrodził — Abiuda, Abiud zaś zrodził — Eliakima, Eliakim zaś zrodził — Azora,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zorobabel zaś zrodził Abiuda Abiud zaś zrodził Eliakima Eliakim zaś zrodził Azora
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zorobabel był ojcem Abiuda, Abiud ojcem Eliakima, Eliakim ojcem Azora.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zorobabel zaś zrodził Abiuda. Abiud zaś zrodził Eliakima. Eliakim zaś zrodził Azora,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zorobabel zaś zrodził Abiuda Abiud zaś zrodził Eliakima Eliakim zaś zrodził Azora
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zorobabel był ojcem Abiuda, Abiud ojcem Eliakima, Eliakim ojcem Azora.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Zorobabel spłodził Abiuda, a Abiud spłodził Eliakima, a Eliakim spłodził Azora.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Zorobabel spłodził Abijuda, a Abijud spłodził Elijakima, a Elijakim spłodził Azora.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Zorobabel zrodził Abiuda. A Abiud zrodził Eliacyma. A Eliacym zrodził Azora.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zorobabel ojcem Abiuda; Abiud ojcem Eliakima; Eliakim ojcem Azora;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Zorobabel był ojcem Abijuda, a Abijud ojcem Eliakima, a Eliakim ojcem Azora.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zorobabel ojcem Abiuda, Abiud ojcem Eliakima, Eliakim ojcem Azora,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zorobabel zaś był ojcem Abiuda, a Abiud ojcem Eliakima. Eliakim był ojcem Azora,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	a Zorobabel zrodził Abiuda, a Abiud zrodził Eliakima, a Eliakim zrodził Azora,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Zerubabel był ojcem Abijuda, Abijud ojcem Eliakima, Eliakim zaś ojcem Adzora.
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Zorobabel miał syna Abiuda, Abiud

	literacki		miał syna Eliakima, Eliakim miał syna Azora,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Зоровавель породив Авіюда. Авіюд породив Еліякима. Еліяким породив Азора.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Zorobabel zaś zrodził Abiuda, Abiud zaś zrodził Eliakima, Eliakim zaś zrodził Azora,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a Zorobabel spłodził Abijuda, a Abijud spłodził Elijakima, a Elijakim spłodził Azora,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Z'rubaweł był ojcem Aw'ichuda, Aw'ichud był ojcem Eliakima, Eliakim był ojcem 'Azura,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zerubbabel został ojcem Abiuda; Abiud został ojcem Eliakima; Eliakim został ojcem Azora;
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Abijud, Eliakim, Azor,